

Απρεσντάρçãο

Το Ελληνικό Βλέμμα – Ο Ολhar Grego é uma publicação que nasce com o objetivo de oferecer, ao público acadêmico e aos leitores em geral, acesso aos diferentes aspectos da cultura helênica em seus vários momentos ao longo de sua imensa e extremamente relevante história.

Dos poetas arcaicos da Hêlade antiga aos escritores contemporâneos de uma Grécia incrustada na União Europeia, nosso periódico busca percorrer a literatura, as artes plásticas, a música, a língua grega em seus vários estágios, contemplando os diferentes olhares helênicos para o mundo.

Em seu primeiro número, Το Ελληνικό Βλέμμα oferece obras de autores contemporâneos, como a da compositora Lida Roumani e do poeta e professor Stratís Chaviarás na seção dedicada à literatura.

Além disso, na seção de estudos de língua grega, temos os resultados de investigações oferecidos por três pesquisadores da Universidade grega de Ioánnina, o primeiro de Nikolétta Tsitsanoúdis e Antonía Mítsi, voltado para questões de gramática e comunicação e o segundo, de Emíl Theodorópoulos voltado para a percepção do papel atualidade fonológica do grego moderno em relação à educação especial.

Na seção de estudos literários, a revista apresenta estudos que vão da poesia arcaica de Safo, com o trabalho do professor Ricardo Nogueira, seguindo pelos meadros das poesias enimáticas estudadas pela professora Giovanna Giffoni e fechando o volume com o estudo dos poemas em prosa de Konstantinos Kaváfis, com a tradução inédita dos três textos para o português, em autoria conjunta de Luciana Pova e Fernanda Lemos.

Os textos da seção de literatura original foram traduzidos pela primeira vez para o português especialmente para a revista, com o intuito de tonar a literatura contemporânea grega mais acessível.

Esperamos que Το Ελληνικό Βλέμμα se torne, desde o primeiro número, um veículo internacional de divulgação de estudos acadêmicos voltados para a cultura helênica de todos os tempos, bem como da literatura grega ainda não traduzida para o português.

Fernanda Lemos de Lima
Editora Executiva